

МБОУ Айская средняя общеобразовательная школа

Традиции празднования немецкого и русского Рождества

Работу выполнила
ученица 10 класса
МБОУ Айская СОШ
Ощепкова Юлия.
Руководитель:
Чеснакова О.В.,
учитель немецкого языка
МБОУ Айская СОШ

Алтайское, 2011

Цель работы:

Исследовать, что общего, и какие
есть различия в традициях
празднования немецкого и русского
Рождества.

Задачи:

- ❖ Исследовать литературные и исторические источники по теме.
- ❖ Сопоставить и проанализировать, что есть общего, и какие есть различия в праздновании немецкого и русского Рождества.
- ❖ Исследовать какие традиции празднования немецкого Рождества сохранились в моей семье.

Объект исследования:

празднование Рождества.

Предмет исследования:

традиции празднования русского и немецкого Рождества.

Методы:

анализ, сопоставление, сравнение.



**Моя бабушка
— Гоппе
Елизавета
Карловна.**



**Гоппе Карл Генрихович и
Бауэр Мария Генриховна**

BEZUGSSTÄTTE zu **BOARO**
 Markon, Marktstadt
 Volkskommissariat des Innern der UdSSR AB 523104
 Народный Комиссариат Внутренних Дел СССР 63
БОАРОВСКИЙ - Standesamt
 Каркешувское отделение актов гражданского состояния Аятская

27. Juli **ZEUGNIS** № 13
СВИДЕТЕЛЬСТВО № 13
Geburt

Stempel Штамп	über	<i>Hooppe Karl des Heinrich</i>
	B-er Гр.	<i>ist geboren am 20. Mai im Jahre 1926.</i>

20. 5. 1926. *Boaro*
 davon im Zivilstandsregister der Stadt
 des Dorfes *Boaro*
 О чем в книге записей актов гражданского состояния города
 села

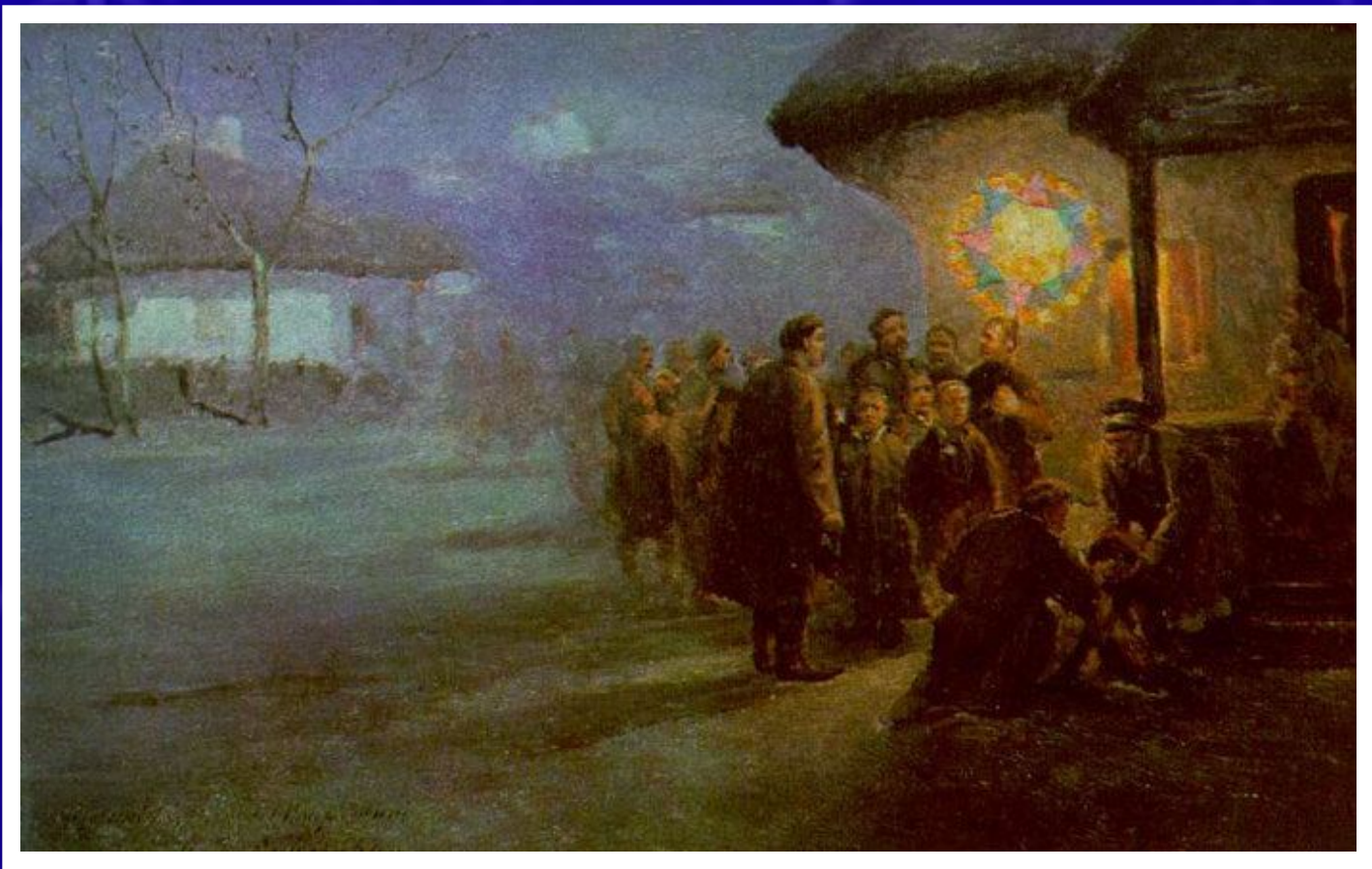
im Laufe des 1926 Jahres folgende Verschreibung angestellt ist *registriert*
 За 1926 год произведена соответствующая запись
am 20. Mai 1926 unter № 85.

Gegeben *Emeks. Pordelmann am Neudorfer Markt*
 Выдано *Emeks. Pordelmann*
 Leiter des Bureau SAGS *Emeks. Pordelmann*
 Завед. бюро ЗАГС
 Geschäftsführer *Emeks. Pordelmann*
 Делопроизводитель

Немецкое свидетельство
 о рождении Гоппе Карла
 Генриховича.



Икона Божьей Матери



Сергей Васильковский
«Колядование»



Рождественская ёлка



**Маска и
одежда
Пельцникеля**



**Маска и
одежда
Кристкинда**



Ривелькухен

Выводы:

- ❖ В праздновании Рождества у русских крестьян и российских немцев Поволжья было много общего.
- ❖ Существовали также и различия в некоторых традициях празднования Рождества у поволжских немцев и русских крестьян.
- ❖ В настоящее время эти различия имеются только в датах празднования Рождества и в рождественской кухне.

Перспектива работы:

фольклор российских немцев в селе
Ая.

**Спасибо за
внимание!**